

OTIF

**ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE POUR
LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX FERROVIAIRES**

**ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR DEN
INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR**

**INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR INTER-
NATIONAL CARRIAGE BY RAIL**

Zentralamt

1. Februar 2005

**FEHLERVERZEICHNIS 2
zu den Notifizierungstexten OCTI/RID/Not./40a) bis 40i) vom 31. Januar 2004**

und

**FEHLERVERZEICHNIS 1
zur deutschen Ausgabe des RID 2005**

Anmerkung: Fehlerkorrekturen, die mit der Fußnote +) gekennzeichnet sind, sind in der gedruckten Ausgabe des RID 2005 noch nicht berücksichtigt.

Es werden nur diejenigen Textänderungen angegeben, die Einfluss auf die Übersetzung in andere Sprachen haben. Sprachliche Verbesserungen des deutschen Textes werden nicht wiedergegeben.

Inhaltsverzeichnis (Dokument OCTI/RID/Not./40h))

7.3.2 streichen:

"von Gütern der Klassen 4.2, 4.3, 5.1, 6.2, 7 und 8".

Teil 1 (Dokument OCTI/RID/Not./40a))

1.1.3.6.3 (zusätzliche Änderungen:) In der Beförderungskategorie 0 die Zeile
"Klasse 6.1: UN-Nummern 1051, 1613, 1614 und 3294" ändern in:

"Klasse 6.1: UN-Nummern 1051, 1600, 1613, 1614, 2312, 3250 und 3294".⁺⁾

Vor dieser Zeile folgende Zeile einfügen:

"Klasse 5.1: UN-Nummer 2426".

Nach der Zeile für die Klasse 7 folgende neue Zeile einfügen:

"Klasse 8: UN-Nummer 2215".⁺⁾

Aus Kostengründen wurde dieses Dokument nur in begrenzter Auflage gedruckt. Die Delegierten werden daher gebeten, die ihnen zugesandten Exemplare zu den Sitzungen mitzubringen. Das Zentralamt verfügt nur über eine sehr geringe Reserve.

Tel. (+41) 31 - 359 10 17 • Fax (+41) 31 - 359 10 11 • E-Mail info@otif.org • Gryphenhübeliweg 30 • CH - 3006 Berne/Bern

www.ris.bka.gv.at

1.2.1 In der Begriffsbestimmung für "luftdicht verschlossener Tank" "mit irgendeinem Berechnungsdruck" ändern in:

"ungeachtet seines Berechnungsdrucks".

[betrifft nur die deutsche Fassung]

(zusätzliche Änderung:) In der Begriffsbestimmung für "Umverpackung" erhält die Bem. folgenden Wortlaut:

"Bem. Der entsprechende Begriff für Zwecke der Klasse 7 ist «Umpackung»."⁺)

[betrifft nur die deutsche Fassung]

(zusätzliche Änderung:) In der Begriffsbestimmung für "zusammengesetzte Verpackung" "Unterabschnitt 4.1.3.1" ändern in:

"Unterabschnitt 4.1.1.5".⁺)

1.4.2.2.1 (zusätzliche Änderung:) Der erste Satz der Fußnote 5) erhält folgenden Wortlaut:

"⁵⁾ Fassung des ab 1. Januar 2005 geltenden UIC-Merkblattes."⁺)

1.6.3.26 erhält folgenden Wortlaut:

"(bleibt offen)".⁺)

1.6.3.27 erhält folgenden Wortlaut:

"1.6.3.27 a) Kesselwagen und Batteriewagen

- für Gase der Klasse 2 mit Klassifizierungscodes, die den/die Buchstaben T, TF, TC, TO, TFC oder TOC enthalten, sowie
- für Stoffe der Klassen 3 bis 8, denen in Kapitel 3.2 Tabelle A Spalte 12 die Tankcodierung L15CH, L15DH oder L21DH zugeordnet ist,

die vor dem 1. Januar 2005 gebaut wurden, jedoch nicht den Anforderungen der ab 1. Januar 2005 geltenden Vorschriften des Abschnittes 6.8.4 Sondervorschrift TE 22 entsprechen, dürfen weiter verwendet werden. Sie müssen jedoch bis spätestens 1. Januar 2011 mit den in der Sondervorschrift TE 22 definierten Einrichtungen nachgerüstet werden, wobei die minimale Energieaufnahme jedoch nur 500 kJ je Wagenende betragen muss.

b) Kesselwagen und Batteriewagen

- für Gase der Klasse 2 mit Klassifizierungscodes, die nur den Buchstaben F enthalten, sowie
- für Stoffe der Klassen 3 bis 8, denen in Kapitel 3.2 Tabelle A Spalte 12 die Tankcodierung L10BH, L10CH oder L10DH zugeordnet ist,

die vor dem 1. Januar 2007 gebaut wurden, jedoch nicht den Anforderungen der ab 1. Januar 2007 geltenden Vorschriften des Abschnittes 6.8.4 Sondervorschrift TE 22 entsprechen, dürfen weiter verwendet werden.*)

^{*)} [Fußnote bleibt unverändert]"⁺)

- 1.7.1.1** Die letzten beiden Sätze des im Fehlerverzeichnis 1 veröffentlichten neuen Textes erhalten folgenden Wortlaut:
- "Das RID basiert auf den IAEA Regulations for the Safe Transport of Radioactive Material, Ausgabe 1996 (in der 2003 geänderten Fassung), Safety Standards Series No. TS-R-1, IAEA, Wien (2004). Das erläuternde Material ist in «Advisory Material for the IAEA Regulations for the Safe Transport of Radioactive Material», Safety Standards Series No. TS-G-1.1 (ST-2), IAEA, Wien (2002) enthalten."⁺)
- 1.8.3.16.1** Der zweite Satz erhält am Anfang folgenden Wortlaut:
- "Die Geltungsdauer des Nachweises wird ...".
- [betrifft nur die deutsche Fassung]
- 1.10.3.2.2 b)** "Art" ändern in:
- "Arten".
- [betrifft nur die deutsche Fassung]
- 1.10.3.3** Den ersten Satz wie folgt ersetzen:
- "Vorrichtungen, Ausrüstungen oder Verfahren zum Schutz gegen Diebstahl der Züge oder Wagen, die gefährliche Güter mit hohem Gefahrenpotential (siehe Tabelle 1.10.5) befördern, und deren Ladung müssen verwendet werden, und es sind Maßnahmen zu treffen, um sicherzustellen, dass diese jederzeit funktionsfähig und wirksam sind."⁺)
- 1.10.5** In der Tabelle unter "Klasse 7" "in Typ B- oder Typ C-Versandstücken" ändern in:
- "in Typ B(U)-, Typ B(M)- oder Typ C-Versandstücken".

Teil 2 (Dokument OCTI/RID/Not./40b))

- 2.2.2.1.1** (zusätzliche Änderung:) In der Bem. 2 "Füllungsdruck" ändern in:
- "Fülldruck".⁺)
- [betrifft nur die deutsche Fassung]
- 2.2.3.1.3** In der zweiten Spalte der Tabelle "(geschlossene Schale)" ändern in:
- "(geschlossener Tiegel)".
- [betrifft nur die deutsche Fassung]
- 2.2.41.4 und 2.2.52.4** Im zweiten Satz streichen:
- "und den angegebenen (von der SADT abgeleiteten) Kontroll- und Notfalltemperaturen".⁺)

- 2.2.52.4** Bei der neuen Eintragung "POLYETHER-POLY-tert-BUTYLPEROXYCARBONAT" in der Spalte "Verdünnungsmittel Typ B" "≥ 23" ändern in:

"≥ 48".⁺⁾

- 2.2.7.2** (zusätzliche Änderung:) Die Begriffsbestimmung für "Umpackung" erhält folgenden Wortlaut:

"Umpackung" siehe Begriffsbestimmung für «Umverpackung» in Abschnitt 1.2.1."⁺⁾

[betrifft nur die deutsche Fassung]

- 2.2.7.7.2.1** (zusätzliche Änderung:) In der Tabelle "In-115" ändern in:

"In-115m".

[betrifft nur die deutsche Fassung]

(zusätzliche Änderung:) In der Tabelle "Te-129m" ändern in:

"Te-129" (Die Eintragung "Te-129m^a") bleibt unverändert).

[betrifft nur die deutsche Fassung]

Teil 3 (Dokument OCTI/RID/Not./40c))

- 3.1.2.8.1.3** Die Benennung für UN 3394 erhält folgenden Wortlaut:

"PYROPHORER METALLORGANISCHER FLÜSSIGER STOFF, MIT WASSER REAGIEREND (Trimethylgallium)".

[betrifft nur die deutsche Fassung]

3.2

Tabelle A

1268, VG II und III	11	(zusätzliche Änderung:) streichen: "TP9" (dreimal).
1435	2	(zusätzliche Änderung:) "ZINKASCHEN" ändern in: "ZINK-ASCHEN". [betrifft nur die deutsche Fassung]
1442	16	(zusätzliche Änderung:) streichen: "W6". ⁺⁾
1562	2	(zusätzliche Änderung:) "ARSENSTAUB" ändern in: "ARSEN-STAU". [betrifft nur die deutsche Fassung]
2249	3b	(zusätzliche Änderung:) "T1" ändern in: "TF1".
2315	17	(zusätzliche Änderung:) einfügen: "VW15". ⁺⁾
2427, VG II und III	16	(zusätzliche Änderung:) streichen: "W6". ⁺⁾
2552	2	(zusätzliche Änderung:) Den Bindestrich streichen. [betrifft nur die deutsche Fassung]
3211, VG II und III	16	(zusätzliche Änderung:) streichen: "W6". ⁺⁾

3213, VG II	16	(zusätzliche Änderung:) streichen: "W6". ⁺⁾
3345, VG I	11	(zusätzliche Änderung:) Vor "TP33" einfügen: "TP9".
3394	8	hinzufügen: "PR1".
3401	6	Nach "182" einfügen: "274".
3402	6	Nach "183" einfügen: "274".
3432	16	streichen: "W1".
3433	6	Vor "320" einfügen: "274".
3436	2	Den Bindestrich streichen. [betrifft nur die deutsche Fassung]
3440	6	Vor "563" einfügen: "274" (dreimal).
3461	13	einfügen: "TU38 TE22".
3468	5	streichen: "(+13)". ⁺⁾

Tabelle B (Dokument OCTI/RID/Not./40i))

(zusätzliche Änderung:) Im ersten Absatz des einleitenden Textes nach "omega-," einfügen:

"cis-, trans-,".

[betrifft nur die deutsche Fassung]

Bei der Eintragung "(BIO)MEDZINISCHER ABFALL, N.A.G." die Klammern streichen.

[betrifft nur die deutsche Fassung]

(zusätzliche Änderung:) Bei der Eintragung "Difluordibrommethan" den NHM-Code wie folgt ändern:

"290347".

[betrifft nur die deutsche Fassung]

(zusätzliche Änderung:) Bei der Eintragung "ESSIGSÄURE, LÖSUNG" hinzufügen:

"mit mehr als 10 Masse-%, aber höchstens 80 Masse-% Säure".

[betrifft nur die deutsche Fassung]

(zusätzliche Änderung:) Nach der Eintragung "flüssiger Füllstoff: siehe" folgende neue Eintragung einfügen:

"flüssiger Füllstoff: siehe | 3066 | 3208++".

[betrifft nur die deutsche Fassung]

(zusätzliche Änderung:) Bei den Eintragungen "GEMISCH A", "GEMISCH A 0", "GEMISCH A 01", "GEMISCH A 02", "GEMISCH A 1", "GEMISCH B", "GEMISCH B 1", "GEMISCH B 2", "GEMISCH C", "GEMISCH F 1", "GEMISCH F 2", "GEMISCH F 3", "GEMISCH P 1", "GEMISCH P 2" "GEMISCH" jeweils ändern in:

"Gemisch" und am Ende jeweils hinzufügen:

": siehe".

[betrifft nur die deutsche Fassung]

Bei den Eintragungen "HEXAFLUORACETON-HYDRAT, FEST" und "HEXAFLUORACETON-HYDRAT, FLÜSSIG" den Bindestrich vor "HYDRAT" streichen.

[betrifft nur die deutsche Fassung]

(zusätzliche Änderung:) Nach der Eintragung "MEDIKAMENT, FLÜSSIG, GIFTIG, N.A.G." folgende neue Eintragung einfügen:

"MEDIZINISCHER ABFALL, N.A.G. | 3291 | 382530".

[betrifft nur die deutsche Fassung]

(zusätzliche Änderung:) Bei der Eintragung "3-Methylpent-2-en-4-in-1-ol" den NHM-Code wie folgt ändern:

"290529".^{*)}

[betrifft nur die deutsche Fassung]

(zusätzliche Änderung:) Bei der Eintragung "NITROCELLULOSE, LÖSUNG, ENTZÜNDBAR" hinzufügen:

", mit höchstens 12,6 % Stickstoff in der Trockenmasse und höchstens 55 % Nitrocellulose".

[betrifft nur die deutsche Fassung]

(zusätzliche Änderung:) Bei der Eintragung "PHENYLMETHYLETHER" den NHM-Code wie folgt ändern:

"290930".

[betrifft nur die deutsche Fassung]

(zusätzliche Änderung:) Bei der Eintragung "TETRAHYDROTHIOPHEN" den NHM-Code wie folgt ändern

"293490".

[betrifft nur die deutsche Fassung]

(zusätzliche Änderung:) Die Eintragung "Tetramethylsulfid" muss richtig lauten:

"Tetramethylensulfid".

[betrifft nur die deutsche Fassung]

(zusätzliche Änderung:) Die Eintragung "WASSERSTOFFPEROXID, STABILISIERT" ändern in:

"WASSERSTOFFPEROXID, WÄSSERIGE LÖSUNG, STABILISIERT, mit mehr als 70 % Wasserstoffperoxid" und vor die Eintragung "White Spirit" verschieben.

[betrifft nur die deutsche Fassung]

(zusätzliche Änderung:) "ZINKASCHEN" ändern in:
"ZINK-ASCHEN".

[betrifft nur die deutsche Fassung]

3.3

243

"Vergasermotor" ändern in:

"Ottomotor".

[betrifft nur die deutsche Fassung]

"des Schwankungsbereichs" ändern in:

"der Bandbreite".

[betrifft nur die deutsche Fassung]

(zusätzliche Änderung:) Eine neue Sondervorschrift 312 mit folgendem Wortlaut einfügen:

"312

(bleibt offen)".⁺⁾

593

"P 203 (11)" ändern in:

"P 203 (12)".⁺⁾

"626 – 630"

(zusätzliche Änderung:) ändern in:

"626 – 631".

637

(zusätzliche Änderung:) Der Text der Fußnote 1) erhält folgenden Wortlaut:

"Siehe insbesondere Teil C der Richtlinie 2001/18/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über die absichtliche Freisetzung genetisch veränderter Organismen in die Umwelt und zur Aufhebung der Richtlinie 90/220/EWG des Rates (Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften Nr. L 106 vom 17. April 2001, Seiten 8 bis 14), in dem die Genehmigungsverfahren für die Europäischen Gemeinschaften festgelegt sind."⁺⁾

3.4.4 c)

In der Fußnote 1) folgenden Text hinzufügen:

"Diese Buchstaben sind nach dem IMDG-Code und den Technischen Anweisungen der ICAO nicht zugelassen."

[betrifft nur die deutsche Fassung]

Teil 4 (Dokument OCTI/RID/Not./40d))

4.1.1 (zusätzliche Änderung:) In der Bem. "P 621" ersetzen durch:

"P 620, P 621, P 650".⁺⁾

4.1.1.8 Die Bem. erhält folgenden Wortlaut:

"Bem. Be- und Entlüftung des Versandstückes ist im Luftverkehr nicht zugelassen."

[betrifft nur die deutsche Fassung]

4.1.1.19.5 Im Beispiel 1 bei der Stoffbenennung für UN-Nummer 3265 vor "STOFF" einfügen:

"FLÜSSIGER".

[betrifft nur die deutsche Fassung]

4.1.1.19.6 In der Tabelle in der Fußnote **) nach den UN-Nummern 3101 bis 3119 den Satzteil "mit Salpetersäure durch Laborversuche" ändern in:

"durch Laborversuche mit Salpetersäure".⁺⁾

[betrifft nur die deutsche Fassung]

4.1.4.1

P 002 (zusätzliche Änderung:) Unter "Säcke" nach dem Klammervermerk hinzufügen:

"e)".

[betrifft nur die deutsche Fassung]

P 200 (zusätzliche Änderung:) In Absatz (5) d) "Absatz (9)" ändern in:

"Absatz (10)".⁺⁾

In Absatz (7) "des Füllungsdrucks" ändern in:

"des Fülldrucks".⁺⁾

[betrifft nur die deutsche Fassung]

(zusätzliche Änderung:) In der Tabelle 2 nach der offiziellen Benennung für die UN-Nummer 3337 folgenden Text einfügen:

"(Pentafluorethan, 1,1,1-Trifluorethan und 1,1,1,2-Tetrafluorethan, zeotropes Gemisch mit ca. 44 % Pentafluorethan und 52 % 1,1,1-Trifluorethan)".⁺⁾

[betrifft nur die deutsche Fassung]

(zusätzliche Änderung:) In der Tabelle 2 nach der offiziellen Benennung für die UN-Nummer 3338 folgenden Text einfügen:

"(Difluormethan, Pentafluorethan und 1,1,1,2-Tetrafluorethan, zeotropes Gemisch mit ca. 20 % Difluormethan und 40 % Pentafluorethan)".⁺⁾

[betrifft nur die deutsche Fassung]

(zusätzliche Änderung:) In der Tabelle 2 nach der offiziellen Benennung für die UN-Nummer 3339 folgenden Text einfügen:

"(Difluormethan, Pentafluorethan und 1,1,1,2-Tetrafluorethan, zeotropes Gemisch mit ca. 10 % Difluormethan und 70 % Pentafluorethan)".⁺⁾

[betrifft nur die deutsche Fassung]

(zusätzliche Änderung:) In der Tabelle 2 nach der offiziellen Benennung für die UN-Nummer 3340 folgenden Text einfügen:

"(Difluormethan, Pentafluorethan und 1,1,1,2-Tetrafluorethan, zeotropes Gemisch mit ca. 23 % Difluormethan und 25 % Pentafluorethan)".⁺⁾

[betrifft nur die deutsche Fassung]

P 620 (zusätzliche Änderung:) Der Absatz b) erhält am Ende folgenden Wortlaut:

"... Außenverpackung. Die kleinste äußere Abmessung muss mindestens 100 mm betragen."⁺⁾

(zusätzliche Änderung:) Zusätzliche Vorschrift 4 streichen.⁺⁾

P 650 Der in Absatz (5) gemäß Fehlerverzeichnis 1 hinzuzufügende Satz entfällt.

P 903 Den Unterabsatz "Darüber hinaus dürfen Batterien ... darübergestapelter Elemente belastet werden." hinter den Unterabsatz "Werden Lithiumzellen und -batterien ... verhindert wird." verschieben.

4.1.4.2

IBC 520 (zusätzliche Änderung:) Die Spaltenüberschrift der letzten Spalte erhält folgenden Wortlaut:

"Höchstmenge
(Liter/kg)".

4.1.4.4 In der Tabelle unter "PR1" in der Spalte "UN-Nummern" streichen:

"2003".⁺⁾

In der Tabelle unter "PR1" in der Spalte "UN-Nummern" hinzufügen:

"3394".

4.3.3.2.5 (zusätzliche Änderung:) In der Tabelle bei UN-Nummer 1058 in der Spalte "Mindestprüfdruck" "Füllungsdruck" ändern in:

"Fülldruck".⁺⁾

4.3.4.1.2 Unter der Tankcodierung L4BH in der Spalte "Klassifizierungscode" bei Klasse 6.2 einfügen:

"I4".

Teil 5 (Dokument OCTI/RID/Not./40e))

- 5.2.1.6 a)** (zusätzliche Änderung:) In der Fußnote 1) am Ende folgenden Spiegelstrich hinzufügen:
- "– für UN 1010 Butadiene, stabilisiert: Buta-1,2-dien, stabilisiert, Buta-1,3-dien, stabilisiert."⁺⁾
- 5.2.1.7.7** (zusätzliche Änderung:) "RADIOAKTIV" zweimal ändern in:
- "RADIOACTIVE".⁺⁾
- 5.3.1.7.2** (zusätzliche Änderung:) Im vierten Satz «RADIOAKTIV» ändern in:
- «RADIOACTIVE».
- 5.5.1.3** (zusätzliche Änderung:) Die Fußnote 10) erhält folgenden Wortlaut:
- ¹⁰⁾ Vorschriften dazu bestehen z.B. in der Verordnung (EG) Nr. 1774/2002 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 3. Oktober 2002 mit Hygienevorschriften für nicht für den menschlichen Verzehr bestimmte tierische Nebenprodukte (Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften Nr. L 273 vom 10. Oktober 2002, Seite 1)."

Teil 6 (Dokument OCTI/RID/Not./40f))

- 6.1.5.2.6** Im zweiten Unterabsatz (beginnend mit "Die Standardflüssigkeiten ...") "dieser Verpackungen" ändern in:
- "der Verpackungen" und "wenn als Standardflüssigkeit Wasser angegeben ist" ändern in:
- "wenn die Standardflüssigkeit Wasser ist".
- [betrifft nur die deutsche Fassung]
- 6.1.6.1** Die Absatzbezeichnung "6.1.6.1" streichen.
- 6.2.1.2** (zusätzliche Änderung) In Absatz c) (i) "Füllungsdruck" ändern in:
- "Fülldruck".⁺⁾
- [betrifft nur die deutsche Fassung]
- 6.2.1.7.4** Im zweiten Spiegelstrich erhält der Satzteil ", wobei der Prüfdruck e) unmittelbar dem Betriebsdruck h)," folgenden Wortlaut:
- ", wobei dem Prüfdruck e) unmittelbar der Betriebsdruck h),".⁺⁾
- [betrifft nur die deutsche Fassung]
- 6.2.1.7.6** Die Bem. streichen.

- 6.2.5.1.1** (zusätzliche Änderung:) Im zweiten Unterabsatz den Satzteil ", die durch Freisetzen des Druckgefäßinhalts während normalen Handhabungs- und Beförderungsbedingungen auftreten könnten," ändern in:
- " , die unter normalen Handhabungs- und Beförderungsbedingungen zu einem Freisetzen des Druckgefäßinhalts führen könnten,".⁺⁾
- 6.2.5.2.1** In der Bem. 1 "Flaschen für Verbundwerkstoffe" ändern in:
- "Flaschen aus Verbundwerkstoffen".
- [betrifft nur die deutsche Fassung]
- 6.2.5.7.4.2 d)** Der zweite Satzteil erhält folgenden Wortlaut:
- "... und der entsprechenden Druckgefäßnormen, die im Qualitätssicherungssystem berücksichtigt werden;"
- [betrifft nur die deutsche Fassung]
- 6.2.5.7.5** "(siehe Absatz 6.2.5.8.7)" ändern in:
- "(siehe Absatz 6.2.5.8.6)".⁺⁾
- 6.2.5.8.4** Im zweiten Spiegelstrich erhält der Satzteil ", wobei der Prüfdruck e) unmittelbar dem Betriebsdruck h)," folgenden Wortlaut:
- " , wobei dem Prüfdruck e) unmittelbar der Betriebsdruck h),".⁺⁾
- [betrifft nur die deutsche Fassung]
- 6.5.2.1.2** (zusätzliche Änderung:) In der Beschreibung des ersten Beispiels streichen:
- "z.B." und "1989" ändern in:
- "1999".⁺⁾
- (zusätzliche Änderung:) In der Beschreibung des letzten Beispiels "Verpackungsgruppe I" ändern in:
- "Verpackungsgruppen I, II und III".⁺⁾
- 6.5.4.3.5** Im dritten Unterabsatz (beginnend mit "Die ausreichende chemische Verträglichkeit ...") "dieser IBC" ändern in:
- "der IBC" und "wenn als Standardflüssigkeit Wasser angegeben ist" ändern in:
- "wenn die Standardflüssigkeit Wasser ist".
- [betrifft nur die deutsche Fassung]
- 6.5.4.3.6** In der Fußnote 2) "Absatz 6.1.5.2.6" ändern in:
- "Absatz 6.5.4.3.5".

- 6.7.2.1** In der Begriffsbestimmung für "Schmelzsicherung" vor "verschleißbare" einfügen:
"wieder".
[betrifft nur die deutsche Fassung]
- 6.7.5.3.1** (zusätzliche Änderung:) Im ersten Satz den Satzteil ", die durch Freisetzen des Druckgefäßinhalts während normalen Handhabungs- und Beförderungsbedingungen auftreten könnten," ändern in:
", die unter normalen Handhabungs- und Beförderungsbedingungen zu einem Freisetzen des Druckgefäßinhalts führen könnten,".⁺⁾
- 6.8.3.2.18** Im ersten Satz den Satzteil ", die durch Freisetzen des Druckgefäßinhalts während normalen Handhabungs- und Beförderungsbedingungen auftreten könnten," ändern in:
", die unter normalen Handhabungs- und Beförderungsbedingungen zu einem Freisetzen des Druckgefäßinhalts führen könnten,".⁺⁾
- 6.8.3.5.12** (zusätzliche Änderung) Im ersten Spiegelstrich "Füllungsdruck" ändern in:
"Fülldruck".⁺⁾
[betrifft nur die deutsche Fassung]
- 6.8.4 b)** Die Sondervorschrift TE 22 erhält am Anfang folgenden Wortlaut:
"Kesselwagen für flüssige Stoffe und Gase sowie Batteriewagen müssen ...".⁺⁾
- 6.11.1** In der Begriffsbestimmung für "geschlossener Schüttgut-Container" "einem Boden" ändern in:
"einem starren Boden".
[betrifft nur die deutsche Fassung]

Teil 7 (Dokument OCTI/RID/Not./40g))

- 7.2.4** (zusätzliche Änderung:) Die Sondervorschrift W 6 erhält folgenden Wortlaut:
"(bleibt offen)".⁺⁾
- 7.3.2** In der Überschrift streichen:
"von Gütern der Klassen 4.2, 4.3, 5.1, 6.2, 7 und 8".

Prüfvorschriften für Kunststoffgefäße (zusätzliche Änderungen:)

In der ersten Überschrift nach "Absatz 6.1.5.2.7" hinzufügen:

"bzw. 6.5.4.3.6".

Im ersten Unterabsatz nach "Absatz 6.1.5.2.6" hinzufügen:

"bzw. 6.5.4.3.5".

Im ersten Unterabsatz "Unterabschnitt 6.1.6.1" ändern in:

"Abschnitt 6.1.6".

Unter 3.1 "Unterabschnitt 6.1.6.1" ändern in:

"Abschnitt 6.1.6".

Unter "Labormethode C" im ersten Unterabsatz nach "Absatz 6.1.5.2.6" hinzufügen:

"bzw. 6.5.4.3.5".

Unter "Labormethode C" im zweiten Unterabsatz "Unterabschnitt 6.1.6.1 e)" ändern in:

"Abschnitt 6.1.6 e)".

Druckfehlerberichtigungen für die deutsche Ausgabe des RID 2005

1.2.1 In der Bem. zur Begriffsbestimmung für "Kombinationsverpackung (Glas, Porzellan oder Steinzeug)" sind nur die beiden letzten Zeilen abgedruckt. Die beiden ersten Zeilen der Bem. fehlen jedoch. Sie lauten:

"Bem. Der «Innenteil» der «*Kombinationsverpackung*» wird normalerweise als «*Innengefäß*» bezeichnet. So ist zum Beispiel der «Innenteil» einer 6HA1-Kombinationsverpackung (*Kunststoff*) ein solches ...".

2.2.52.4 Bei der neuen Eintragung "DICYCLOHEXYLPEROXYDICARBONAT (als stabile Dispersion in Wasser) muss die UN-Nummer der Gattungseintragung richtig lauten:

"3119".

2.2.62.1.4.1 Die Absätze a) und b) sind nach links auszurücken, da sie sich nicht Bestandteil der Bem. sind.

2.2.9.1.10 Den zweiten Satz ("Stoffe, die bereits als ... angegeben.") streichen.

Kapitel 3.2 Tabelle A

UN 1041 In der Spalte 13 "TU38 TE22" ändern in:

"TU38* TE22*".

UN 1259 In der Spalte 13 "TU38*" ändern in:

"TU38"

und "TE22*" ändern in:

"TE22".

UN 1407 In der Spalte 13 "TE22*" hinter "TE21" verschieben.

**UN 1748,
VG III**

In der Spalte 18 "VW 35" ändern in:

"CW 35".

**UN 2801,
VG I**

In der Spalte 7 "LQ20" ändern in:

"LQ0".

UN 2931

In der Spalte 10 "T1" ändern in:

"T3".

UN 3051

In der Spalte 13 "TU38*" ändern in:

"TU38"

und "TE22*" ändern in:

"TE22".

**UN 3249,
VGII**

In der Spalte 10 "T1" ändern in:

"T3".

UN 3394

In der Spalte 13 "TU38*" ändern in:

"TU38"

und "TE22*" ändern in:

"TE22".

**UN 3395,
VG I**

In der Spalte 13 "TE22*" hinter "TE21" verschieben.

UN 3423

In der Spalte 2 den Bindestrich streichen.

**4.1.4.1
P 200**

In den Tabellen 2 und 3 die Spalte "Großflaschen" vor die Spalte "Druckfässer" verschieben.

4.3.4.1.2

Bei der Tankcodierung L4BH in der Spalte "Klassifizierungscode" "14" ändern in:

"I4".

6.2.1.4.5

Die Fußnote nach "Zulassungslandes" ändern in:

"2)".

6.8.3.4.6

Den letzten Satz nach rechts verschieben, so dass er sich sowohl auf den Absatz a) als auch auf den Absatz b) bezieht.
